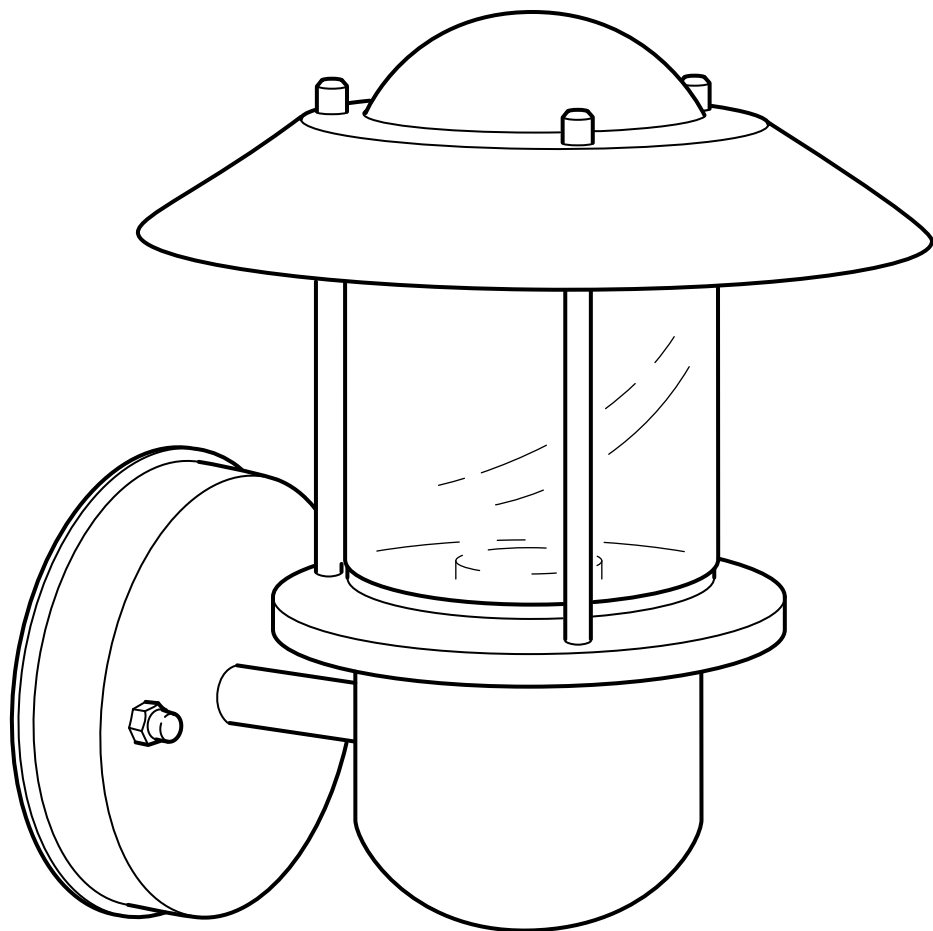


# UPPLID





**ENGLISH**  
**IMPORTANT!**

Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorised electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

**INSTALLATION OUTDOOR**

The installation shall be carried out by an authorised electrical contractor. The luminaire must be permanently installed in the electric system and placed in the correct zone.

**DEUTSCH**  
**WICHTIG!**

Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.

**INSTALLATION IM FREIEN**

Die Installation darf nur von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden. Die Leuchte muss fest im elektrischen System installiert und im sicheren Bereich angebracht werden.

**FRANÇAIS**  
**IMPORTANT!**

Couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.

**INSTALLATION A L'EXTÉRIEUR**

L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Le luminaire doit être branché de manière permanente au système électrique et placé dans la zone adéquate.

**NEDERLANDS**  
**BELANGRIJK!**

Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een electricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.

**INSTALLATIE BUITENSHUIS**

De installatie dient te worden uitgevoerd door een electricien. De armatuur vereist vaste installatie en moet in de juiste zone worden geplaatst.

**DANSK****IMPORTANT!**

Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorised electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

**INSTALLATION OUTDOOR**

The installation shall be carried out by an authorised electrical contractor. The luminaire must be permanently installed in the electric system and placed in the correct zone.

**NORSK****VIKTIG!**

Elektriske installsjoner skal utføres av elektriker.

Steng av strømmen før installasjon.

**INSTALLASJON UTENDØRS**

Elektriske installsjoner skal utføres av elektriker.

Armaturen må installeres permanent og plasseres i riktig sone.

**SUOMI****TÄRKEÄÄ!**

Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Ota selvää paikallisista määräyksistä.

**ASENNUS ULKOTILOIHIN**

Kytkenän saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Valaisin vaatii kiinteän kytkennän ja se on asennettava oikeaan piiriin.

**SVENSKA****VIKTIGT!**

Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.

**INSTALLATION UTOMHUS**

Installation skall utföras av en behörig elektriker. Armaturen måste vara fast installerad i elsystemet och placerad i rätt zon.



## ČESKY

### Důležité!

Než začnete s instalací, vždy odpojte z proudu. V některých zemích smí tyto operace provádět pouze autorizovaný elektrikář. Informujte se u svého elektrikáře.

### VENKOVNÍ INSTALACE

Instalaci musí provést autorizovaný elektrikář. Svítidlo musí být v elektrickém systému instalováno natrvalo a umístěno do správné zóny.

## ESPAÑOL

### ¡IMPORTANTE!

Desconecta siempre el suministro de electricidad antes de iniciar la instalación. En algunos países los trabajos de instalación eléctrica sólo puede realizarlos un electricista profesional. Contacta con las autoridades locales para saber cuál es tu caso.

### INSTALACIÓN EN EL EXTERIOR

La instalación debe realizarla un electricista autorizado. La lámpara ha de instalarse con conexión a la red de electricidad de modo permanente y en la zona correcta.

## ITALIANO

### IMPORTANTE!

Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.

### INSTALLAZIONE IN ESTERNI

L'installazione deve essere eseguita da un elettricista autorizzato. Questa illuminazione richiede un'installazione fissa nel sistema elettrico e deve essere collocata nella zona corretta.

## MAGYAR

### FONTOS!

Az elektromos áramot mindig kapcsold le, mielőtt elkezdenéd a felszerelést. Néhány országban az elektromos beszerelést csak hivatalos személy végezheti. Kérjük, hogy vedd fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, ha kétségeid vannak.

### KÜLTÉRI FELSZERELÉS

Kültérre csak hivatalos villanyszerelő szerelheti be a terméket. A lámpát mindig folyamatosan kell bekötni az elektromos rendszerbe, és a megfelelő helyre helyezni.



## **POLSKI**

### **Ważne!**

Zanim zaczniesz instalację wyłącz zasilanie w obwodzie elektrycznym. W niektórych krajach instalację elektryczną powinien przeprowadzać wykwalifikowany elektryk. Dla dalszych informacji skontaktuj się ze swoim dostawcą energii.

### **INSTALACJA NA ZEWNĄTRZ**

Instalację powinien przeprowadzać wykwalifikowany elektryk. Oświetlenie musi być podłączone do obwodu elektrycznego na stałe i umieszczone w odpowiedniej strefie.

## **PORTUGUÊS**

### **IMPORTANTE!**

Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.

### **Instalação no exterior**

A instalação deve ser realizada por um electricista profissional. O candeeiro deve ser instalado permanentemente no sistema eléctrico e colocado na zona correcta.

## **ROMÂNIA**

### **IMPORTANT!**

Oprește întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe instalarea. În unele țări operațiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un electrician autorizat. Contactează autoritatea în măsură să îți dea sfaturi în această privință.

### **INSTALAREA ÎN EXTERIOR**

Instalarea trebuie efectuată de către un electrician autorizat. Corpul de iluminat trebuie conectat definitiv în sistemul electric și plasat într-o zonă adecvată.

## **SLOVENSKY**

### **Dôležité !**

Pred inštaláciou vždy vypnite elektrickú energiu. V niektorých krajinách elektrické inštalácie môžu byť vykonávané len autorizovaným dodávateľom. V prípade potreby kontaktujte vášho dodávateľa energie.



## **БЪЛГАРСКИ**

### **ВАЖНО!**

Винаги изключвайте електрозахранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извършва единствено от оторизиран електротехник. За препоръка се обърнете към местната електрическа компания.

### **МОНТАЖ НА ОТКРИТО**

Инсталацията трябва да се извърши от оторизиран електротехник. Лампата е предназначена за фиксиран монтаж и връзка с електрическата мрежа и трябва да се разположи на подходящо място.

## **HRVATSKI**

### **VAŽNO!**

Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlaštenu električara. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.

### **INSTALACIJA NA OTVORENOM**

Instalaciju mora izvršiti ovlaštenu električara. Svjetiljka se trajno uključuje u električnu mrežu i postavlja na točno određeno mjesto.

## **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**

Πριν αρχίσετε την οποιαδήποτε εργασία εγκατάστασης, να διακόπτετε πάντα την παροχή ρεύματος από τον γενικό διακόπτη. Σε μερικές χώρες, η εγκατάσταση θα πρέπει να πραγματοποιείται από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την εταιρία ηλεκτρισμού της περιοχής σας.

### **ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ**

Η εγκατάσταση θα πρέπει να πραγματοποιείται από ένα εξουσιοδοτημένο εργολάβο ηλεκτρικών εγκαταστάσεων. Το φωτιστικό θα πρέπει να είναι μόνιμα συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό ρεύμα και τοποθετημένο στην σωστή ζώνη.

## **РУССКИЙ**

### **ВНИМАНИЕ!**

Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странах электроустановка может производиться только квалифицированным электриком. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции.

### **УСТАНОВКА НА УЛИЦЕ**

Установку должен производить квалифицированный электрик. Светильник должен быть постоянно встроено в электрическую систему и правильно размещен.



## **SRPSKI BITNO!**

Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem. U pojedinim državama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet. **INSTALIRANJE NA OTVORENOM** Instaliranje treba da obavi ovlašćena kvalifikovana osoba. Svetiljku treba priključiti na strujno kolo i postaviti na pravom mestu.

## **SLOVENŠČINA POMEMBNO!**

Pred začetkom dela vedno izklopите električno napajanje. V nekaterih državah sme električno napeljavо napeljevati le pooblašćeni električar. Za nasvet se obrnite na najbližji lokalni servis. **NAMESTITEV ZUNAJ** Namestitев naj opravi kvalificiran električar. Svetilka mora biti fiksno vezana na električno omrežje in postavljena na ustrezno mesto.

## **TÜRKÇE ÖNEMLİ!**

Kurulum işlemine başlamadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik kurulum teknisyenleri tarafından yapılmaktadır. Yerel elektrik idaresi ile görüşerek bu konuda bilgi alabilirsiniz. **DIŞ MEKANDA KURULUM** Elektrik kurulum işlemi sadece yetkili bir kurulum teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Aydınlatmanın kurulumu, elektrik sistemine sabit ve doğru noktadan bağlanmalıdır.

## **Українська УВАГА!**

Завжди перед початком електро-монтажних робіт вимикайте прилад з електромережі. У деяких країнах проведення електромонтажних робіт дозволяється лише ліцензованим підрядникам. За порадою зверніться у місцеві компетентні органи. **МОНТАЖ НАДВОРИ** Електромонтаж має здійснювати лише ліцензований підрядник. Освітлювальний прилад має бути нерознімно з'єднаний з електросистемою і розташований у належному місці.



## ҚАЗАҚ

### НАЗАРЫҢЫЗҒА!

Орнатпас бұрын әрқашан электр қуатын ажыратыңыз. Кейбір елдерде электр орнатуды тек білікті электр маманы ғана жүзеге асыра алады. Кеңес алу үшін тиісті жергілікті орындарға хабарласыңыз.

### ДАЛАДА ОРНАТУ

Тек білікті электр маманы орнатқаны дұрыс. Шам электр жүйесіне үнемі орнатылғаны және дұрыс орналастырылғаны жөн.

## 中文

### 重要事项

安装工作开始前，请务必切断电路电源。在一些国家，安装工作必须由授权的电力承包商进行。联系当地电力部门，征询建议。

### 户外安装

安装工作必须由授权的电力承包商进行。灯具必须永久安装于电路系统中，置于正确的区域。

## 繁中

### 重要資訊！

安裝前請務必關掉電源。有些國家的電力安裝工作需由有執照的專業電工執行，請聯絡當地的電力機構尋求協助。

### 戶外安裝說明

安裝工作需由專業電工執行，燈具需永久連接到電路系統，放在正確的區域。

## 日本語

### 重要！

設置作業を開始する前に必ずブレーカーを切ってください。電気工事の作業を行うには、資格を必要とする国もあります。お近くの電気工事店にご相談ください。

### 屋外で設置を行う際の注意

配線工事は電気工事店に依頼してください。

このランプは配線工事が必要な据え付け型の照明器具です。この器具に適した場所に取り付けてください。



## BAHASA MALAYSIA PENTING!

Sentiasa padamkan bekalan kuasa ke litar sebelum memulakan kerja pemasangan. Di beberapa negara pemasangan elektrik hanya boleh dilakukan oleh kontraktor elektrik yang disahkan. Hubungi pihak berkuasa yang sah untuk nasihat.

### PEMASANGAN DI LUAR BANGUNAN

Pemasangan perlu dilakukan oleh kontraktor elektrik yang disahkan. Lampu mesti dipasang secara kekal di dalam sistem elektrik dan diletakkan pada zon yang betul.

## عربي هام!

دائماً أفضل الطاقة عن الدائرة الكهربائية قبل البدء في أعمال التركيب. في بعض الدول قد يتم تنفيذ أعمال التركيبات الكهربائية بواسطة كهربائي معتمد فقط. اتصل بالجهة المختصة في بلدك لأخذ التوجيهات.

التركيب الخارجي ينبغي أن يتم التركيب بواسطة كهربائي معتمد. يجب تركيب المصباح بشكل دائم وتوصيله بالكهرباء كما يجب وضعه في المكان الصحيح.

## ไทย

สำคัญ!

ต้องตัดวงจรไฟฟ้าทุกครั้ง ก่อนเริ่มทำ-

การติดตั้งอุปกรณ์ไฟฟ้า ในบางประเทศ

การติดตั้งงานไฟฟ้าต้องดำเนินการโดยช่าง-

ไฟฟ้าผู้ได้รับใบอนุญาตเท่านั้น คุณสามารถติดต่อ-

ขอรับคำแนะนำได้จากหน่วยงานไฟฟ้าในท้องถิ่น

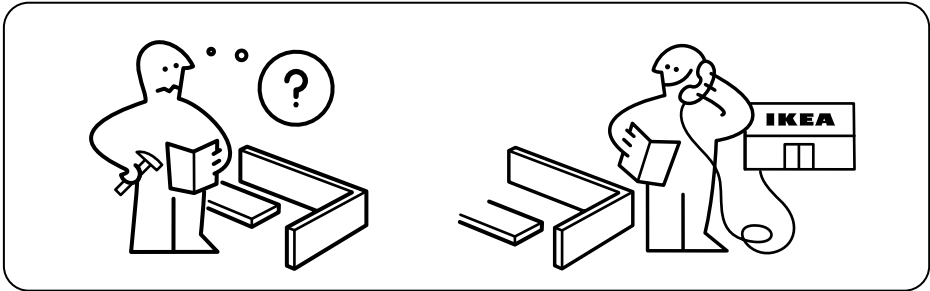
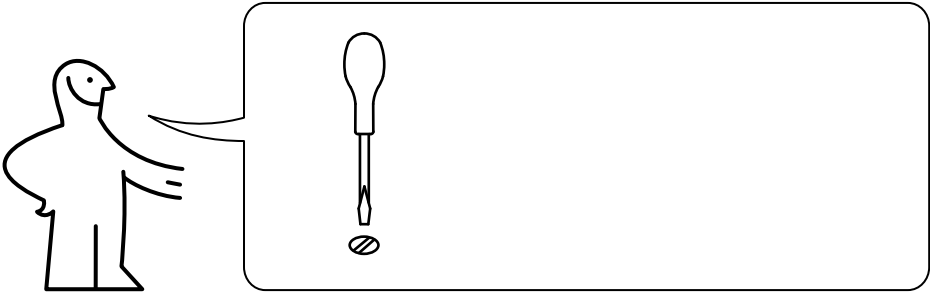
การติดตั้งภายนอกอาคาร

ควรให้ช่างผู้มีใบอนุญาตเป็นผู้ดำเนินการติดตั้งดวง-

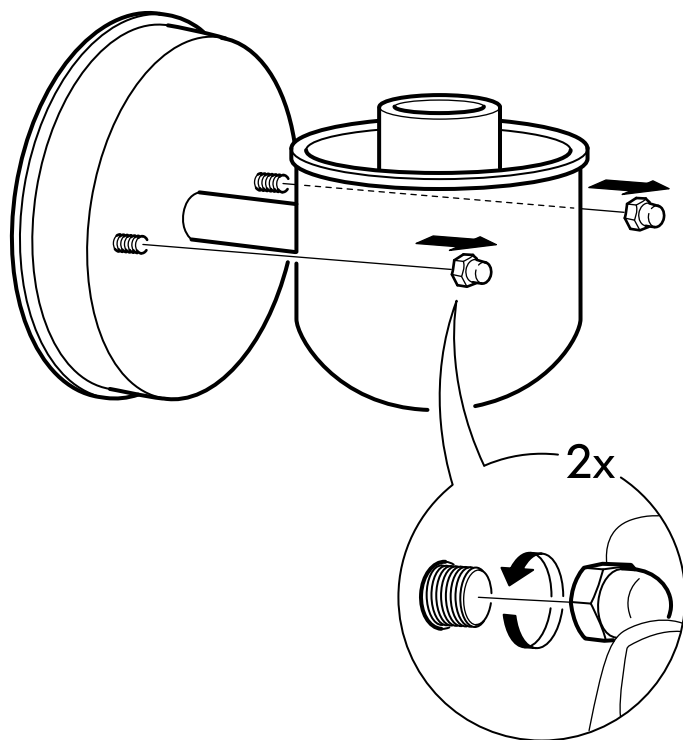
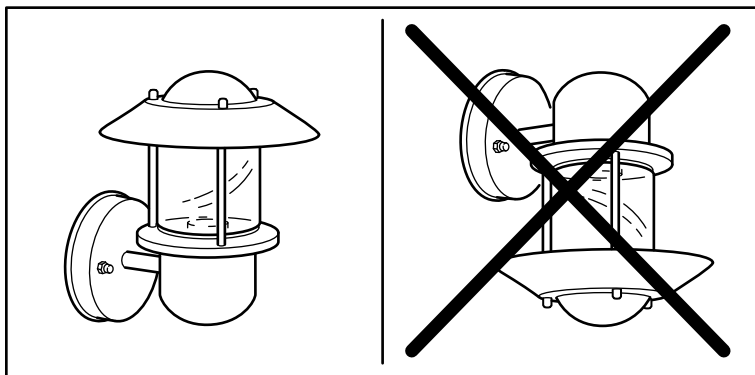
โคมเท่านั้น โดยจำเป็นต้องติดตั้งดวงโคมเข้าสู่-

ระบบไฟฟ้าอย่างถาวร และเลือกตำแหน่งที่ถูกต้อง-

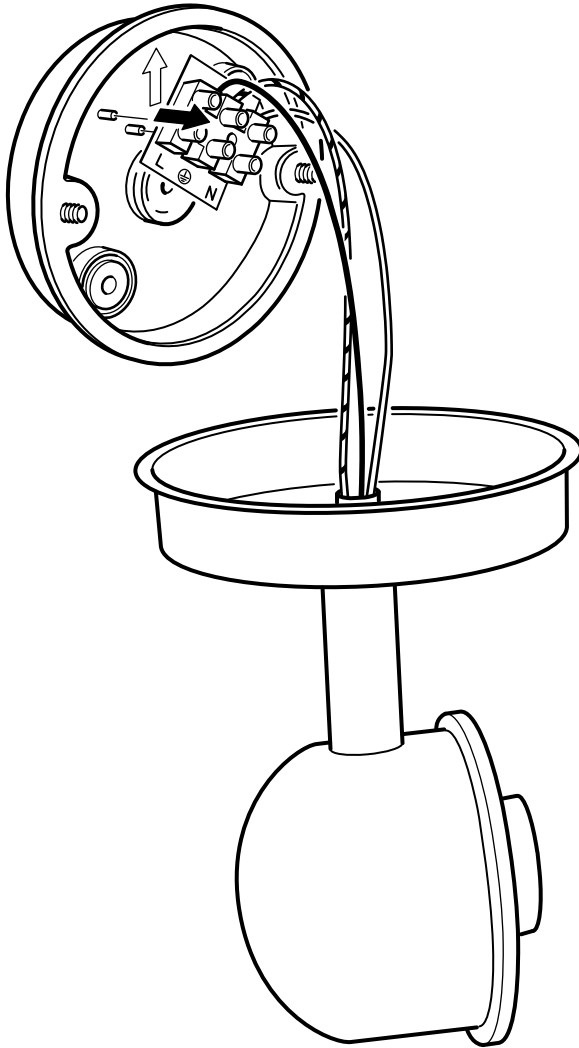
ในการติดตั้ง



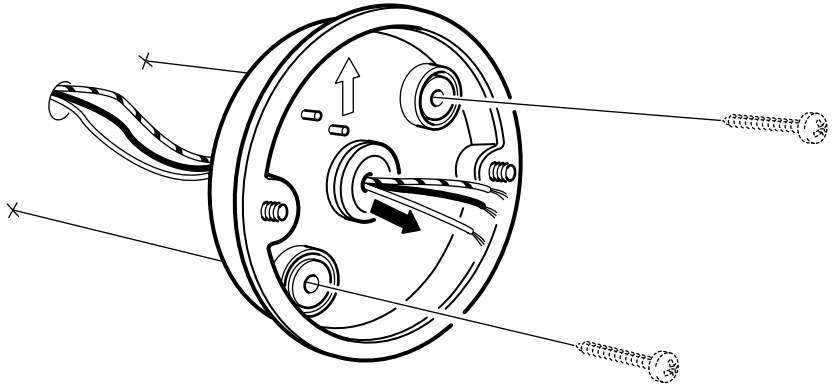
1



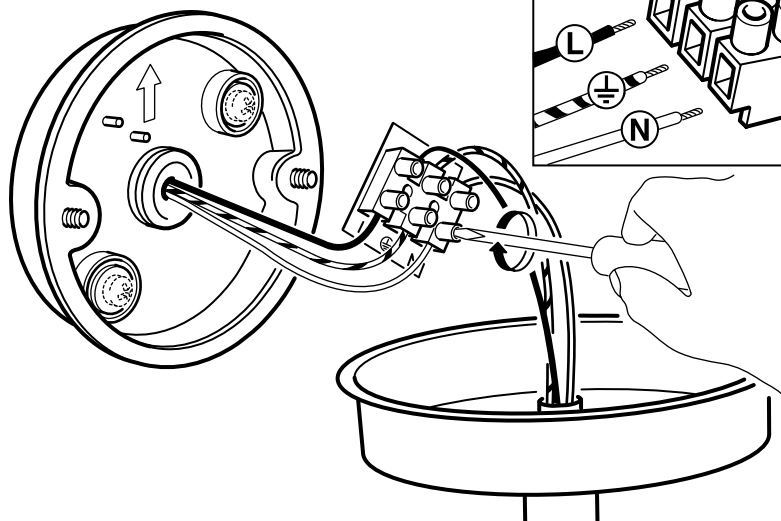
**2**



**3**



# 4



**L**

**ENGLISH**

Live

**DEUTSCH**

Stromführend

**FRANÇAIS**

Phase

**NEDERLANDS**

Onder spanning.

**DANSK**

Strømførende

**NORSK**

Spenningsførende

**SUOMI**

Sähköjohto

**SVENSKA**

Spänningsförande

**ČESKY**

Pod napětím

**ESPAÑOL**

Con corriente.

**ITALIANO**

Fase

**MAGYAR**

Fázis

**POLSKI**

Faza

**PORTUGUÊS**

Pólo positivo.

**ROMÂNÂ**

Fază.



**ENGLISH**  
Earth/Ground

**DEUTSCH**  
Erde

**FRANÇAIS**  
Terre

**NEDERLANDS**  
Aarde

**DANSK**  
Jord

**NORSK**  
Jord

**SUOMI**  
Maa

**SVENSKA**  
Jord

**ČESKY**  
Uzemnění

**ESPAÑOL**  
Tierra

**ITALIANO**  
Messa a terra

**MAGYAR**  
Föld.

**POLSKI**  
Uziemienie

**PORTUGUÊS**  
Ligação à terra.

**ROMÂNĂ**  
Împământare



**ENGLISH**  
Neutral

**DEUTSCH**  
Neutral

**FRANÇAIS**  
Neutre

**NEDERLANDS**  
Neutraal.

**DANSK**  
Neutral

**NORSK**  
Nøytral

**SUOMI**  
Neutraali

**SVENSKA**  
Neutral

**ČESKY**  
Nulový vodič.

**ESPAÑOL**  
Neutro

**ITALIANO**  
Neutro

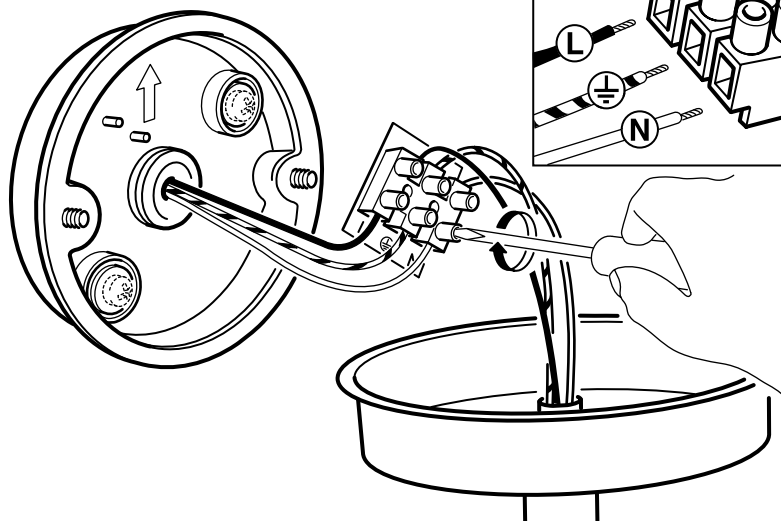
**MAGYAR**  
Nulla

**POLSKI**  
Neutralny

**PORTUGUÊS**  
Pólo neutro.

**ROMÂNĂ**  
Neutru

# 4



**L**

**SLOVENSKY**  
Živo vysielajúci

**БЪЛГАРСКИ**  
Под напрежение

**HRVATSKI**  
Faza

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**  
Φάση

**РУССКИЙ**  
Фаза

**SRPSKI**  
Faza

**SLOVENŠČINA**  
Pod napetostjo

**TÜRKÇE**  
Elektrikli.

**Українська**  
Фаза.

**ҚАЗАҚ**  
Кернеумен жүргізілген

中文  
带电

繁体  
明亮

日本語  
ライブ / ホット

**BAHASA MALAYSIA**  
Wayar yang mempunyai  
aliran kuasa elektrik.

عربي  
موصول للطاقة

ไทย  
มีขั้วติดขั้ว



**SLOVENSKY**  
Zem/Dlážka

**БЪЛГАРСКИ**  
Земя

**HRVATSKI**  
Uzemljenje

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**  
Γείωση

**РУССКИЙ**  
Земля

**SRPSKI**  
Zemlja/tlo uzemljenje

**SLOVENŠČINA**  
Ozemljitev

**TÜRKÇE**  
Toprak hattı.

**Українська**  
Земля.

**ҚАЗАҚ**  
Жер.

中文  
接地 / 地线

繁中  
地板

日本語  
アース

**BAHASA MALAYSIA**  
Bumi/Tanah

عربي  
أرض / أرضية.

ไทย

สายดิน



**SLOVENSKY**  
Nulový vodič.

**БЪЛГАРСКИ**  
Неутрален

**HRVATSKI**  
Nula

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**  
Ουδέτερος

**РУССКИЙ**  
Ноль

**SRPSKI**  
Neutralno

**SLOVENŠČINA**  
Ničla

**TÜRKÇE**  
Renksiz

**Українська**  
Нуль

**ҚАЗАҚ**  
Нейтралды

中文  
不带电

繁中  
中性

日本語  
ニュートラル

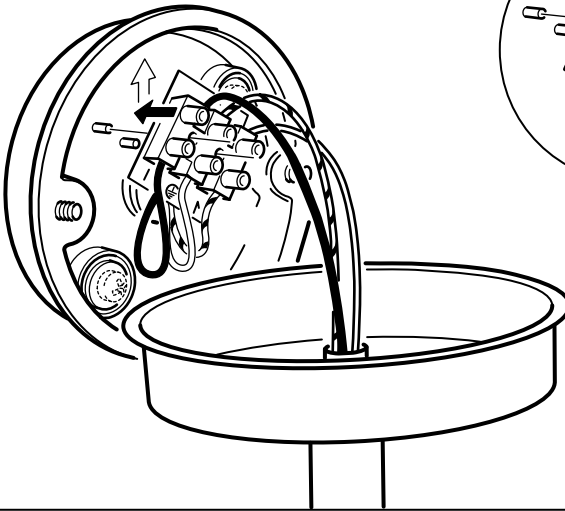
**BAHASA MALAYSIA**  
Neutral

عربي  
غير مشحون

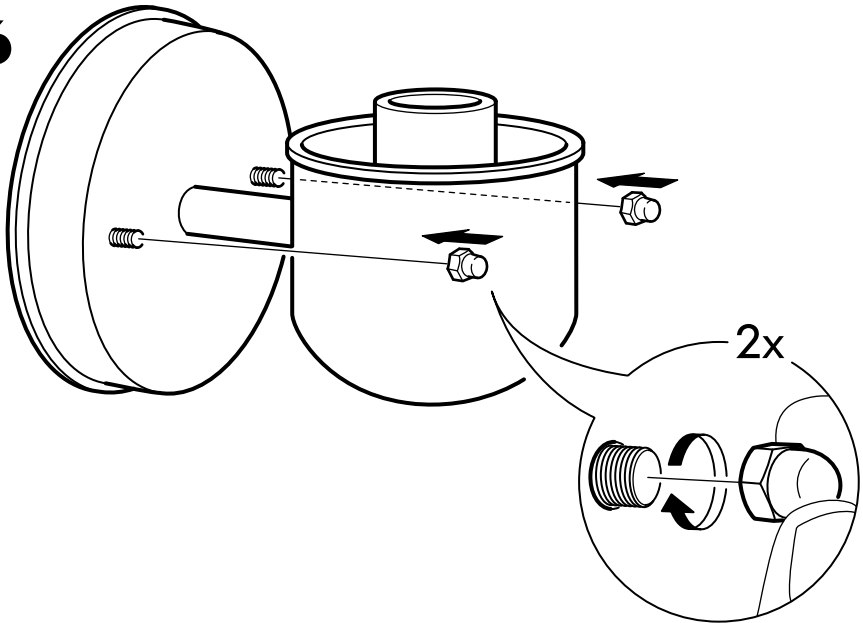
ไทย

สีธรรมชาติ

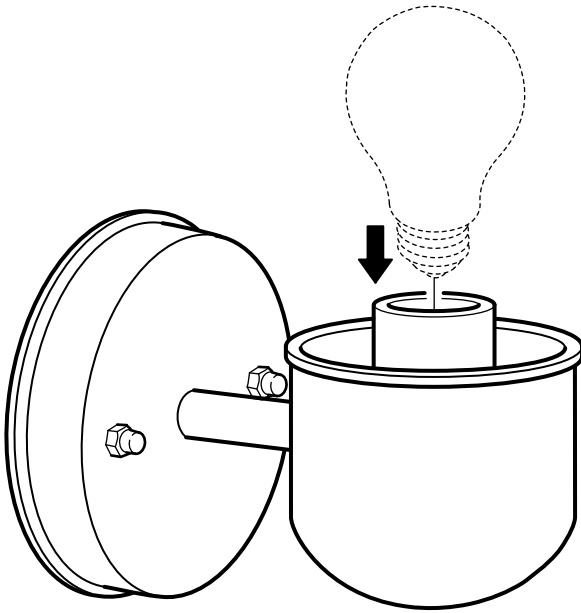
**5**



**6**



**7**



8

